

térium pecsétje, valószínűleg visszaküldték Önökhöz, innen a késedelem. Nagyon lekötelezne, ha mielőbb eljuttatná hozzám e levelet, vagy ha elveszett volna a postán, lenne oly kedves egy másolatot küldeni róla.

142. KÁROLYI MIHÁLY HAROLD LASKIHOZ

(Guildford, 1945. szeptember 15.)

Dear Mr. Laski,

Although I know how busy you are, I would be most grateful to you if you would receive me in a most important matter.¹

I am addressing this letter not to the Chairman of the Labour Party but to a friend from whom I would like to get an advice.

Yours very sincerely

PIL 704. f. 129. ó. e. (másodpéldány)

*

Kedves Mr. Laski,

Bár tudom, milyen elfoglalt mostanában, nagyon hálás lennék, ha fogadna engem egy nagyon fontos ügyben.¹

Ezt a levelet nem a Labour Party elnökéhez intézem, hanem egy barátomhoz, akitől tanácsot szeretnék kérni.

¹ A „nagyon fontos ügy” a szlovákiai magyarok helyzete – Károlyi nyilván segítséget akart kapni régi ismerősétől, Laskitól, hogy kapcsolatba kerülhessen az új külügyminiszterrel.

143. KÁROLYI MIHÁLY W. G. HAYTERHEZ

(Guildford, 1945. szeptember 17.)

Dear Mr. Hayter,

As you were so kind to suggest seeing me, I wonder if next Friday late morning or early afternoon would be convenient for me to call at your office?

I am going to town on Thursday evening, and would be much obliged if you would let me know by Telephone Guildford 2522 at what time you will expect me.¹

Yours sincerely

PRO FO 371/48 463 (eredeti)

*

Kedves Mr. Hayter,

Miután volt olyan kedves felajánlani, hogy fogadna engem, kérdem: megfelelne-e Önnek, ha most pénteken délelőtt vagy kora délután keresném fel hivatalában?

Csütörtök este megyek be a városba, és nagyon lekötelezne, ha közölné telefonon - Guildford 2522 - milyen időpontban várna engem.¹

¹ Károlyi levele mellett az ügyiratban a következő hivatalos feljegyzés:

„Károlyi gróf holnap, pénteken 12.15-kor jön Mr. Hayterhez.

Akkor oda lehet adni neki a hivatalos levelet, melyet sose kapott meg, és most ebben a borítóban található.

J. Addis, szeptember 20.”